

SALE OF PETROLEUM PRODUCTS

GASOLINE (PREMIUM 97, SUPER 92, REGULAR 85) AND DIESEL

With reference to directives issued by Energy Division of the Prime Minister's Office, Brunei Shell Marketing Company Sendirian Berhad (BSM) wish to inform all valued customers that the following measures will be implemented from **1st January 2006**:

- i. For every purchase where the Gasoline or Diesel is filled directly into a vehicle's fuel tank, the amount should be limited to one full tank and in any case should not exceed 250 litres;
- ii. For every purchase where the Gasoline or Diesel is filled into a container, the container to be used must be a container that has been approved for use by the Brunei Shell Marketing Sendirian Berhad (BSM) and the amount should not exceed 100 litres. Purchases are limited to Brunei Darussalam's Identity Card holders only;
- iii. For bulk purchases of Gasoline or Diesel using drums or tanks above 100 litres are limited to local registered Company(s) only;
- iv. For every purchase of Diesel at riverine stations by locally registered vessels, a maximum limit of 1,000 litres shall be applied. Purchases are limited to Brunei Darussalam's Identity Card holders only; and
- v. Purchases of Diesel by foreign registered vessels and vessels used in the shipping/ferry business should be made at the BSM commercial bunkering facilities.

For additional information on the above steps, please call the following telephone numbers 2387109/2387110 or visit the following website <http://www.up.gov.bn/www.petroleum-unit.gov.bn>

شركة فاسرن بروني شيل سنديرين برحد
Brunei Shell Marketing Company Sendirian Berhad



PENJUALAN PRODUK-PRODUK MINYAK

GASOLIN (PREMIUM 97, SUPER 92, REGULAR 85)

AND DIESEL

Merujuk kepada arahan yang telah dikeluarkan oleh Bahagian Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Syarikat Pemasaran Brunei Shell Sendirian Berhad (BSM) ingin memaklumkan kepada pelanggan-pelanggan yang dihargai bahawa langkah-langkah berikut akan dilaksanakan bermula dari **1 Januari 2006**:

- i. Setiap pembelian Gasolin atau Diesel secara pengisian langsung kepada tangki minyak kenderaan darat adalah dihadkan kepada satu tangki penuh sahaja dengan jumlah yang tidak melebihi 250 liter;
- ii. Setiap pembelian Gasolin atau Diesel secara pengisian ke dalam kontena, ianya hendaklah dengan menggunakan kontena yang telah diluluskan oleh Syarikat Pemasaran Brunei Shell Sendirian Berhad (BSM) dengan had maksima tidak melebihi 100 liter. Pembelian ini hanya dibolehkan bagi pemegang-pemegang kad pengenalan Negara Brunei Darussalam sahaja;
- iii. Setiap pembelian Gasolin atau Diesel secara jumlah yang banyak (bulk) yang menggunakan dram atau tangki yang melebihi 100 liter, dihadkan kepada Syarikat-Syarikat tempatan yang berdaftar sahaja;
- iv. Setiap pembelian Diesel di stesen-stesen minyak perairan oleh kapal-kapal laut tempatan hendaklah tidak melebihi 1,000 liter. Pembelian ini hanya di bolehkan bagi pemegang kad pengenalan Negara Brunei Darussalam sahaja; dan
- v. Kapal-kapal laut dengan pendaftaran luar negeri dan kapal-kapal tempatan yang terlibat dalam bisnes pengangkutan dan feri dikehendaki membeli diesel secara langsung daripada fasiliti komersial bunkering BSM.

Untuk mendapatkan makluman tambahan mengenai langkah-langkah ini, sila hubungi talian – talian telefon nombor 2387109/2387110 atau website <http://www.up.gov.bn/www.petroleum-unit.gov.bn>